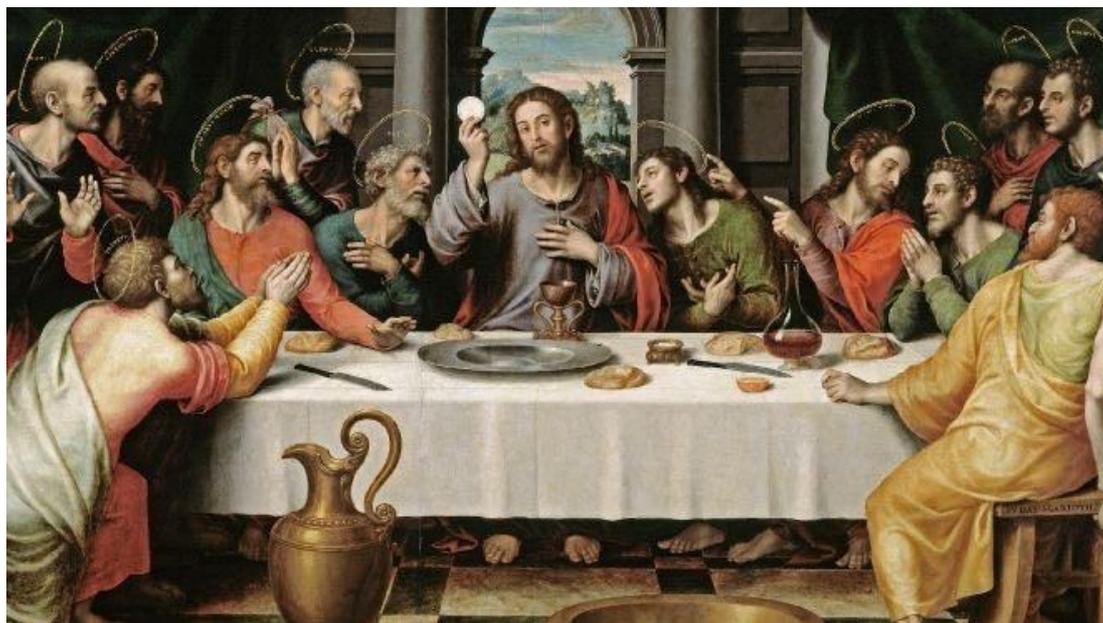


「你們要為耶路撒冷求平安！耶路撒冷啊，愛你的人必然興旺！」-詩篇 122:6

## 本週以色列焦點第 247 期

2022.5.4 猶太曆 5782

## 最後晚餐時所唱的讚美詩



最後晚餐時的最後一個環節

最後晚餐結束時到底發生了什麼事呢？聖經告訴我們「他們唱了詩，就出來，往橄欖山去了。」(馬可福音 14:26) 經文中的「詩」(hymn) 一詞是翻譯自希伯來文的「הַלֵּל」(Hallel)，截取自詩篇 113 至 118 篇，頌唱讚美詩就是逾越節 (Passover) 家庭晚宴的一個環節，耶穌一定也很喜歡以拯救信息為中心的詩篇。

### 讚美詩希伯來文的原文意思

「Hallel」這詞在希伯來文的意思是「讚美」。這是希伯來文聖經中一個很重要的詞。這也是哈利路亞 (Halleluia הַלְלוּיָהּ) 這詞的字根，意思就是「讚美歸於上帝」以及希伯來文聖經裡的「詩篇」，「תְּהִלִּים」(Tehilim) 一詞指的就是詩篇。在詩篇 118:25-26，這詞也被引用在棕枝主日 (Palm Sunday)，當人群呼喊：「和散那.....奉主名來的是應當稱頌的。」(馬可福音 11:9)。

### 更深的了解聖經的含義

兩週前所慶祝的逾越節是猶太人得自由的節日。我們邀請您從字面上的翻譯束縛中解脫出來，並像耶穌閱讀聖經一樣更深的了解聖經的含義。

文章出處：Israel Institute of Biblical Studies

翻譯 | 校稿 | 編審 | 耶路撒冷全球華人敬拜中心團隊

## 以色列人怎麼看待耶穌？

這是讀者常問的問題。因此，《以色列今日報》(Israel Today) 走出去，對以色列人進行代表性抽樣調查，為了找出這個問題的答案：以色列人愛耶穌嗎？



( 照片來源：Yonatan Sindel/Flash90 )

我們都知道耶穌與猶太人、教會和猶太會堂之間的慘痛歷史。但自從猶太人如奇蹟般回歸錫安後，這個事實就對基督教世界帶來衝擊，而猶太人是否就此對耶穌和基督教的態度改觀呢？

我們開始研究，以色列猶太人對耶穌根深蒂固的態度究竟有多大的轉變，以色列建國如何改變猶太人看待耶穌的方式，以及以色列人如何看待基督徒。

這項民調針對以色列猶太人進行代表性抽樣調查。

### **1. 您認為世界各地基督徒對以色列國的支持是重要還是不重要？**

由於以色列每天都捲入在中東穆斯林的入侵、抵制行動和宣傳反以色列想法的衝突中，因此基督徒對以色列國的支持能為以色列黑暗的生活帶來一線光明。以色列人中每四人就有三人（77%）表示同意，認為基督徒對以色列的支持很重要。以色列人肯定世界各地基督徒對以色列的堅定立場，反對地緣政治和宗教勢力處心積慮想要顛覆猶太國家。

甚至許多極端正統派猶太人（ Ultra-Orthodox Jews ， 33% ）也意識到基督徒支持以色列的重要性。由於過去教會與猶太會堂間有著不愉快的歷史，因此這個結果意義重大。但對許多哈西迪猶太人（ Hasidic Jews ）來說，他們從歐洲猶太村莊（ Shtetel ）和猶太區（ Ghetto ）移民到以色列，現在他們依賴猶太國家來保衛他們的安全。因此，他們瞭解到在反猶主義持續發酵的現今世代，基督徒的支持格外重要。

值得注意的是，幾乎所有 65 歲以上的老一輩正統派猶太人（ Orthodox Jew ， 87% ）表示，感謝基督徒對以色列的支持。

**2. 就您所知，相較其他基督教派，福音派人士對以色列國的支持是否較多或較少，還是一樣？**

絕大多數以色列人（ 76% ）表示，福音派人士對以色列的支持多過其他基督徒。

一般來說，以色列和世界各地的天主教、東正教和其他基督新教教會傾向認同巴勒斯坦人的主張，主要是因為許多巴勒斯坦基督徒隸屬於這些教派。在以色列和整個中東及北非地區，歷史悠久的教會幾乎一面倒地支持巴勒斯坦人或阿拉伯人對以色列的想法。

福音派人士除了在政治上支持以色列之外，許多肯定這一點的敬虔派猶太人（76%）指出，這些基督徒還提供人道援助。其中包括在耶路撒冷某些最貧窮的正統派猶太人區，為有需要的人提供食物、捐贈救護車、提供逾越節餐點和溫暖衣物等。

另一方面，我們也發現，在所有（世俗派和敬虔派）以色列人中，有將近一半的人（47%）表示，他們不清楚福音派人士對以色列的支持是否多過其他基督徒。對以色列猶太人而言，基督徒就是基督徒，不論這人是天主教徒、新教徒、希臘東正教徒或是其他教派人士。

位於耶路撒冷的彌賽亞猶太牧師梅諾·卡利舍爾 (Meno Kalisher) 這樣說道：

「以色列有一半人口是世俗派、敬虔派或傳統派，這顯示我們國家的現況。大多數人對於有關基督教和其教派的深入教導不感興趣，因此對此一無所知。所以他們也會據實以告，表示：『我不清楚。』」

「對於以色列 50%的人來說，如果有人教導他們關於基督教，他們會充耳不聞，這樣就不用接觸到所謂的『廢話』。當你問他們關於這些他們沒聽過的事，他們就會說：『我不清楚。』」



以  
現在許多世俗派和敬虔派以色列人肯定並感謝基督徒的支持，但他們對於基督教的不同派別、宗派和教派依然一無所知。( 照片來源：  
Michael Giladi/Flash90 )

### **3-4. 在您看來，以色列建國是否改變基督教世界對猶太人的態度？是什麼造成這樣的變化？**

所有以色列猶太人中，絕大多數（66%）認為這個答案是肯定的，以色列重新建國改變了基督徒看待猶太人的方式。

以色列人中每四人就有三人（佔 75%）表示，因著基督徒（大多是福音派人士）支持以色列，也同時改變了他們對猶太人的態度。

以色列人意識到基督徒對以色列的支持，是因為他們強調，猶太人返回耶路撒冷是實現先知預言。此外，許多基督教宗派重申「耶穌是猶太人」的身分，再加上普世教會合一運動（ Ecumenical Movements ）包括了猶太人和基督徒，而教宗聖若望保祿二世（ Pope John Paul II ）在位期間改變天主教對猶太人的態度，都有助於改善基督徒與猶太人的關係。

此外，還要考慮到，自從猶太人在 1948 年建立自己國家後，他們變得更有自信，不再覺得受到基督教的威脅，這開啟猶太人與基督徒之間的對話管道。反過來，基督徒也更了解猶太人和猶太教。

儘管如此，世俗派和敬虔派以色列人中，每三人就有一人（佔 34%）不認為回歸錫安改變了基督徒看待猶太人的方式。很可能是因為「替代神學」（ Replacement Theology ）導致許多基督徒將猶太復國主義（ Zionism ）視為純粹政治活動，認為這不符合聖經。尤有甚者，還有人將猶太復國主義視為種族主義者的「隔離政策」（ Apartheid ），認為以色列國沒必要存在。

有些以色列人表示，彌賽亞猶太信徒（ Messianic Jews ， 13% ）和以色列前總理納坦雅胡（ Benjamin Netanyahu ），以及他與西方基督徒之間的獨特關係，都對基督徒對待猶太人的態度發揮了一定的影響力。

## 5. 有些基督徒並沒有改變對猶太人的想法，您認為是什麼原因？

當我們詢問那些不認為基督徒對猶太人改變態度的以色列人時，大多數人（ 68% ）表示，他們依然在教會中看到反猶主義。以色列猶太人中每三人就有一人（ 32% ）表示，基督徒支持巴勒斯坦人和他們的反以色列立場，讓他們無法改變對猶太人的態度。

以色列建國或許改變了福音派人士和其他基督徒的態度，但也挑起基督教反猶主義的老問題，只是現在披上了反錫安主義（ Anti-Zionism ）的外衣。

反過來說，這也一直是猶太人看待基督徒、耶穌和新約的一個問題。許多（ 18 歲到 24 歲的 ）年輕世代（ 38% ）依然看到基督教界存在同樣的反猶主義問題。

為了更深入瞭解世俗派與敬虔派以色列猶太人對基督教和耶穌的看法，我們詢問他們在學校裡如何教導關於耶穌與基督教。《以色列今日報》取得一份目前在公立學校課程有關新約和耶穌的內容。

### **6-7. 在您的印象中，是否曾在以色列的學校聽到關於基督教和耶穌？**

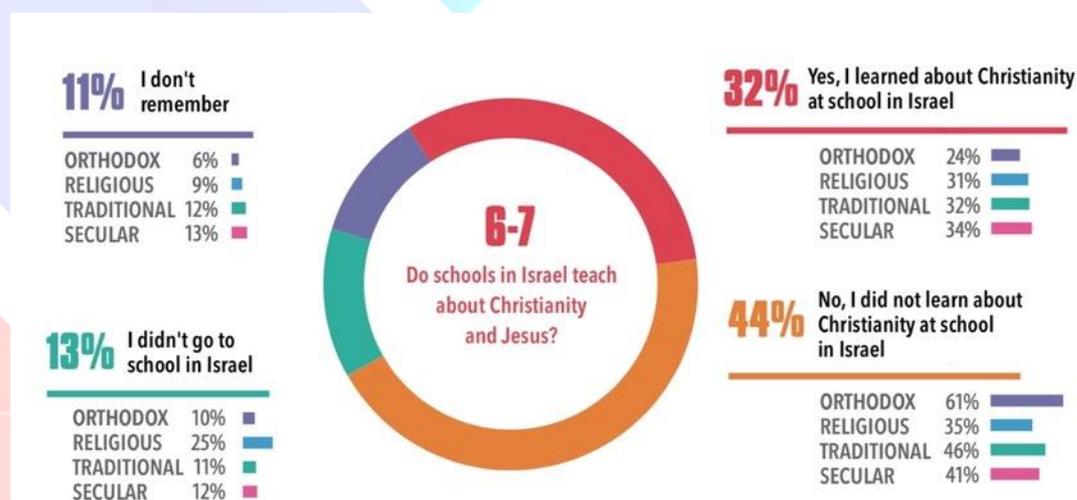
以色列人中，每三人只有一人（34%）表示，他們在學校聽過關於基督教。以色列教育部對《以色列今日報》表示：「從以色列建國以來，以色列學校就開始教導關於基督教。」

當我們問到關於耶穌時，出現的數字幾乎一模一樣。

因為在以色列人眼中，耶穌與基督教指的是同一件事。他們不會區分基督教信仰中對耶穌的不同表達方式。

卡利舍爾牧師表示：「當談到基督教時，多數教師教導的內容並不正確。我的孩子就讀公立學校。根據孩子們的說法，他們的教師會涉及情緒和個人意見，並將他們的教學

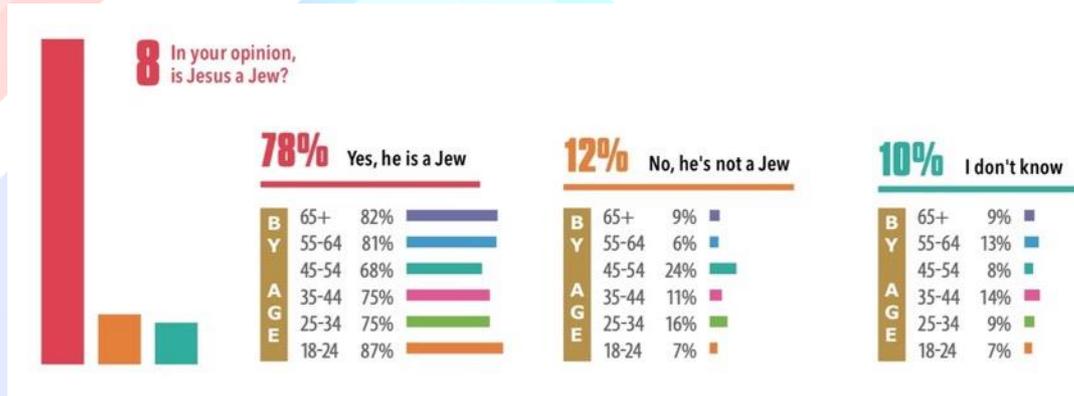
定調為帶有反基督教目的。有一天，當所有以色列人都得救，情況就會有所改觀，到那時就能反映我們的現況。」



## 8. 您認為耶穌是猶太人嗎？

從敬虔派猶太人的角度來看，任何人只要從猶太母親所生就是猶太人。這也是為何 86%的極端正統派猶太人表示：「耶穌是猶太人」，甚至高過世俗派猶太人（81%）。

另外，有趣的是，在所有 18 到 24 歲的年輕以色列人中，有將近 90%的人表示：「耶穌是猶太人」，比他們年長的敬虔派或世俗派父母還要高。



## 9. 一般說來，您對耶穌有何看法？

只有 16% 的受訪者對耶穌抱持正面態度。36% 的受訪者表示沒興趣，25% 的人表示沒意見。

由於過往教會與猶太會堂之間的衝突歷史，加上如上文所提，以色列學校欠缺這方面的教導，造成以色列人普遍對耶穌的看法模稜兩可。

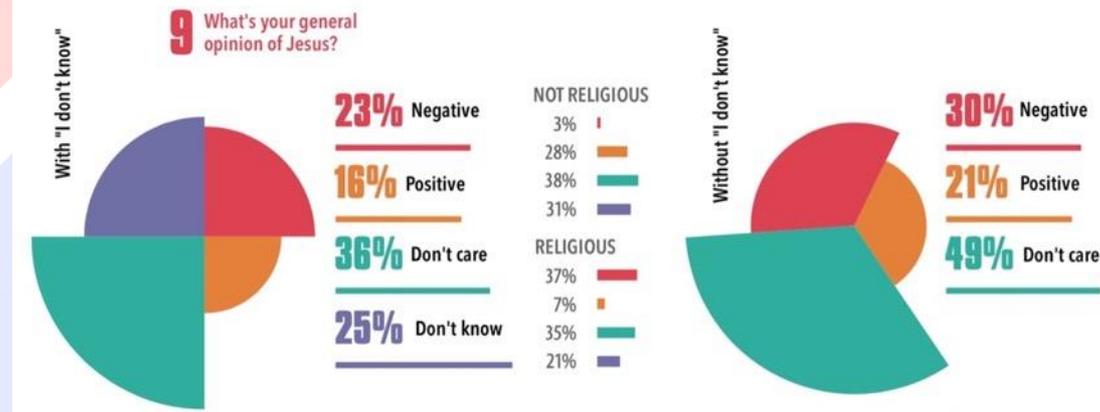
許多世俗派和敬虔派猶太人表示，對耶穌這位歷史上最負盛名的猶太人「不感興趣」或是「沒意見」，已說明一切。如同一名以色列人對我們表示：「以色列人將耶穌視為掛在十字架上已死去的人，在猶太人看來，這種想像既奇特又陌生。」

基督教在以色列的宣教活動也造成這種舉棋不定的情況。

另一方面，大多數以色列人並未對耶穌抱持負面態度。一名年輕的彌賽亞猶太信徒指出，現今世代對任何人持負面評價都相當於是「政治不正確」。因此，或許以色列年輕人並未說出全部真相。

另外，值得注意的是，許多老一輩的人（22%）表示，他們對耶穌抱持正面看法；是18到24歲年輕以色列人（只有11%）的兩倍。

卡利舍爾牧師表示：「整體而言，對耶穌持正面看法的人（16%）主要是世俗派以色列人。他們從社會和道德角度，而不是從神學角度來衡量耶穌。當他們用這種方式來衡量耶穌時，他們得到的結論是，耶穌是一位偉大的人，也是偉大的猶太人。36%的人對耶穌「不感興趣」，顯示這個國家對於宗教信仰問題的普遍情況。基督教和耶穌是同義詞，以色列人對伊斯蘭教、印度教或是其他宗教也是持相同的論點（不感興趣）。



## 10. 就您所知，猶太人和基督徒相信的是同一位上帝嗎？

超過二分之一的猶太人表示同意。猶太人和基督徒相信的是同一位上帝（53%）。

只要研讀歷史的以色列人都知道，這三大的一神論信仰都源自於同一位上帝。而對許多世俗派以色列人來說，摩西、耶穌和穆罕默德都是根據同一位上帝或一神論信仰發展出來的不同宗教。

略高於半數的敬虔派猶太人，不認為猶太人與基督徒相信的是同一位上帝。因為他們看的是猶太教與基督教之間的神學差異。尤其是上帝的兒子也是上帝的想法。對猶太人來說，這違背了第一條誡命，就是除了這位全能以色列聖者之外，不可有別的神。

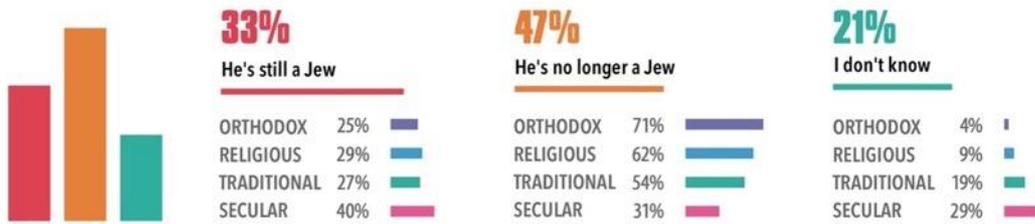
## 11. 在您看來，猶太人信了耶穌後還是猶太人嗎？

值得注意的是，雖然幾乎所有以色列人（78%）表示：「耶穌是猶太人」。但只有三分之一的人（33%）認為，猶太人信了耶穌後還是猶太人。這很可能和 30 年前以色列最高法院的裁定有關，當時為了移民的緣故，決定猶太人信了耶穌後就不再被視為猶太人。

幾乎一半的以色列人（47%）表示，猶太人只要信了耶穌（彌賽亞猶太信徒）就不再是猶太人。相較於所有敬虔派猶太人（27%），更多世俗派以色列人（40%）表示，猶太人信了耶穌後仍然是猶太人。

在這個問題上，不同年齡層並無顯著差異。我們會認為年輕人可能比較習慣猶太人信耶穌。不過，仍然有許多 18 到 24 歲的年輕以色列人，不論是敬虔派和世俗派，都不認為猶太人信了耶穌後（彌賽亞猶太信徒）還是猶太人（43%，相較於一般大眾是 47%）。

## 11 Does a Jew who believes in Jesus remain Jewish?



## 12. 您相信彌賽亞的到來嗎？

彌賽亞的到來是猶太信仰的核心，而彌賽亞國度（Messianic Kingdom）則是猶太教的核心。不過，只有略高於一半的以色列人（56%）相信彌賽亞。這個數字反映出世俗派與敬虔派猶太人之間的巨大分歧。

以色列民眾對宗教機構內部的腐敗感到憤怒，因此改變世俗派以色列人一般看待猶太教的方式，特別是關於救贖盼望和彌賽亞的到來。只有15%的世俗派猶太人表示，他們相信彌賽亞。世俗派猶太人似乎拋棄猶太教的大部分主張，這也反映在他們對彌賽亞這個概念，以及對新約主張耶穌是彌賽亞的抗拒。

彌賽亞猶太信徒的回應

我們問過幾位年輕的彌賽亞猶太信徒，看他們如何理解這項民調的結論。

來自耶路撒冷 24 歲的露絲 ( Ruth ) ，在彌賽亞猶太信徒家庭中長大。她說道：

「我相信全球各地基督徒的支持非常重要。這不只符合聖經，而且以色列需要世界各地基督徒朋友的支持，並在政治、財政和軍事上保護他們。

「福音派人士支持以色列，我相信這是出於他們以聖經為根基的信仰，並分享上帝對祂子民的負擔和愛。

由於以色列人不熟悉不同的基督教觀點，也不瞭解「福音派」代表的意義以及福音派人士的信仰，因此這項調查才會有這樣的結果。我相信我們的神、我們的救主會希望每個人都來認識祂的愛。」

24 歲的馬蒂亞斯·傑爾斯基 ( Mattias Jelski ) 補充道：

「以色列社會對於不同的基督教宗派缺乏深刻的認識，通常以色列人對基督教的看法多少傾向負面。大多數以色列

人不了解，也不願接受結合了猶太教與耶穌是彌賽亞的信仰。」

我們自己的員工奧瑞爾·莫蘭（Oriël Moran）寫道：

從民調的眾多答案中帶出了一個共通點：那就是無知。

「大多數以色列猶太人對於耶穌是誰，以及對福音派人士與猶太人之間盟約與關係之愛的理解非常流於表面，而且經常被誤導。」

「對於無知的以色列人來說，他們一致認為耶穌是『好猶太人』。但只要談到耶穌的彌賽亞背景，就無法再繼續談下去。耶穌在十字架上的犧牲，以及耶穌在舊約中的顯現完全被忽略。坦白說，對那些『有眼可看卻看不見，有耳可聽卻聽不到』的人來說，這太過深奧，如果未經尋求是很難理解的。」

「有 37% 的人被問到跟耶穌有關的事時，回答『不在意』，我對於這樣的結果感到不安。選擇在意與否完全取決於個人，但這也讓我想到，以色列人不在意，是否因為彌賽亞

在以色列人生活中欠缺代表性。我姑且假定並相信，今天有一萬五千名彌賽亞猶太信徒住在以色列，他們嘗試在職場、學校和公共場所中代表耶穌。以色列人非常看重關係，他們會對事情在意和感興趣，往往是出於他們與人之間的友誼或認識，不是為了一個幾乎不存在的宗教的資訊。

這次民調是在特拉維夫大學統計學名譽教授卡米爾·福克斯 ( Camille Fuchs ) 的監督下進行。精確的樣本數是從猶太人口中挑選出 500 名受訪者，根據以色列人口中宗教信仰程度分布，分成下列幾組：世俗派、傳統派、敬虔派和猶太教極端正統派。為了釐清某些結果和百分比，如果超過 30% 的受訪者選擇不回答（除非另有說明），就會將所有宗教團體合併成「敬虔派猶太人」後再重新計算。

新聞出處：：israel today

新聞日期：2022/04/24

翻譯 | 校稿 | 編審 | 耶路撒冷全球華人敬拜中心團隊

## 經文與禱告方向

### 以弗所書 1:17-18

求我們主耶穌基督的神，榮耀的父，將那賜人智慧和啟示的靈賞給你們，使你們真知道他，並且照明你們心中的眼睛，使你們知道他的恩召有何等指望，他在聖徒中得的基業有何等豐盛的榮耀。

### 以西結書 36:26

我也要賜給你們一個新心，將新靈放在你們裡面，又從你們的肉體中除掉石心，賜給你們肉心。

求神打開猶太人的心，使他們心中的眼睛能被開啟，能認識耶穌是彌賽亞，能真知道並經歷天父的愛。

## 「穆斯林影響者」參訪奧斯威辛

一群來自黎巴嫩、敘利亞、海灣國家的年輕領袖們加入沙拉卡組織 (Sharaka organization) ，該組織旨在亞伯拉罕協定後，加強以色列與阿拉伯世界間的聯繫。



2022 年 4 月 27 日，沙拉卡代表團訪問奧斯威辛集中營。( 照片來源：  
Yaakov Schwartz/TOI )

這裡是波蘭的奧斯威辛 ( OSWIECIM ) ，娜蔓·奧斯曼 ( Rawan Osman ) 走在前奧斯維辛集中營褪色磚房旁的碎石路上，她提到當她第一次看見猶太人時，嚇到簡直像恐慌發作。

38 歲的娜蔓·奧斯曼是敘利亞父親和黎巴嫩母親的女兒，她在黎巴嫩南部的貝卡谷地（ Bekaa Valley ）長大，那裡是恐怖組織真主黨（ Hezbollah ）的據點。在 2011 年她搬到法國史特拉斯堡（ Strasbourg ），上大學前她住在沙烏地阿拉伯（ Saudi Arabia ）和卡達（ Qatar ）。

「在我搬到歐洲前，我從未見過猶太人。」奧斯曼說。

「我住在史特拉斯堡的猶太區，旁邊是和平猶太會堂（ Synagogue de la Paix ）。這座城市有著多元化的社區，但我沒有意識到猶太區代表著猶太人實際上住在那裡，因為黎巴嫩和敘利亞的猶太區都已經被遺棄了。」

奧斯曼住在波蘭，沙拉卡也設置在波蘭。沙拉卡是個草根組織，為的是希望在亞伯拉罕協定後能加強以色列與阿拉伯世界之間的聯繫。沙拉卡組織日前參加國際生命大遊行（ International March of the Living ），是世上最大的年度大屠殺紀念活動之一，在以色列全國大屠殺紀念日（ Yom Hashoah ）舉行，今年已於 4 月 28 日結束活動。

由於新冠疫情流行和鄰國烏克蘭的戰爭，今年參與遊行的人數比較少，今年三月有 2,500 人從奧斯威辛一號集中營（Auschwitz I）到比克瑙集中營（Birkenau）進行 3.2 公里（2 英里）的遊行，然而過去幾年的參與者則是數以萬計。

今年也是國際生命大遊行舉辦三年以來，阿聯酋（United Arab Emirates）首次派出官方代表團參加此活動。阿聯酋官方代表團與沙拉卡組織雖然沒有正式聯繫，但兩個代表團的時間安排反映出中東不斷變化的政治實況。

沙拉卡組織成立於 2020 年 12 月，就在以色列與阿聯酋和巴林（Bahrain）簽署歷史性的亞伯拉罕協定的幾個月後。該組織旨在以新建立的外交和經濟關係為基礎，在人與人之間建立真正的聯繫。沙拉卡組織傳播和全球事務部主任丹·費弗曼（Dan Feferman）表示，這就是埃及（Egypt）和約旦（Jordan）等國家所缺乏的一點，這些國家與以色列正式簽署了和平協定，但民眾卻對這個猶太國家懷有敵意或漠不關心。



2022年4月27日，奧斯威辛集中營的沙拉卡傳播和全球事務部主任丹·費弗曼。(照片由沙拉卡組織提供)

「由於雙方衝突太久，阿拉伯世界要麼最小化、淡化、忽視或否認大屠殺事件，甚至聲稱這是一個陰謀，說這是猶太人用來為與以色列有關的事情辯護的理由。」費弗曼說。

「這實在是一趟令人大開眼界的旅行。所有人都將透過他們的社群媒體，不論是傳統媒體和社交媒體，來傳播這件事，並以此為平台發起一場更廣泛的運動，向阿拉伯和穆斯林世界傳述大屠殺事件。」費弗曼說。



2022年4月27日，沙拉卡組織代表參加「國際生命大遊行」參觀奧斯威辛一號集中營的火葬場。(照片來源：Yaakov Schwartz/TOI)

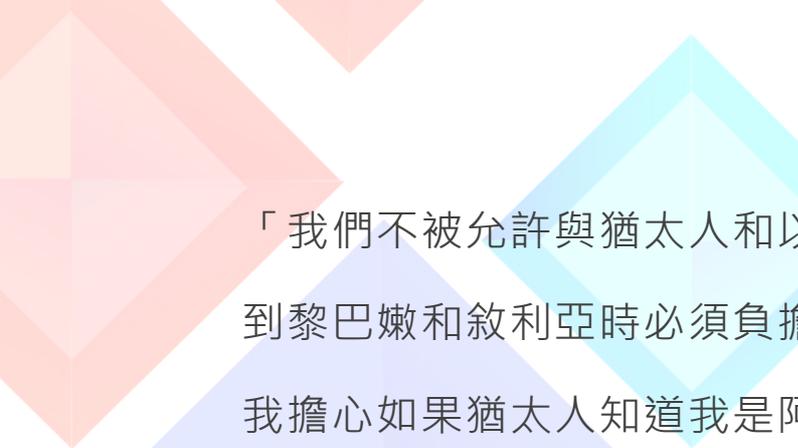
沙拉卡組織的努力不僅限於海灣國家，除了阿聯酋和巴林的代表外，與奧斯曼一起的還有來自敘利亞和黎巴嫩、沙烏地阿拉伯、約旦、埃及、摩洛哥 (Morocco)、土耳其 (Turkey) 和東耶路撒冷的其他代表。他們當中有著作家、社會運動者、社交媒體影響者和政治家，簡而言之，他們都能夠向願意傾聽他們說話的聽眾分享他們在波蘭的經歷。

對於許多人來說，找到願意傾聽的觀眾本身就是一段旅程：出生於黎巴嫩的奧斯曼目前住在德國的司徒加特

( Stuttgart ) ，就讀於海德堡大學 ( University of Heidelberg ) ，在那裡她就讀猶太研究和現代希伯來語。然而當她最初在史特拉斯堡附近看到極端正統派的猶太人時，她很害怕，不是因為她認為猶太人是敵人，而是因為反正常化 ( Anti-normalization ) 法律嚴格禁止穆斯林與以色列人進行任何接觸，在她印象中，與「猶太人」一起是完全被禁止的。



2022 年 4 月 27 日，黎巴嫩出生的娜蔓·奧斯曼，作為沙拉卡組織代表團的一員，訪問奧斯威辛集中營。( 照片來源：Yaakov Schwartz/TOI )

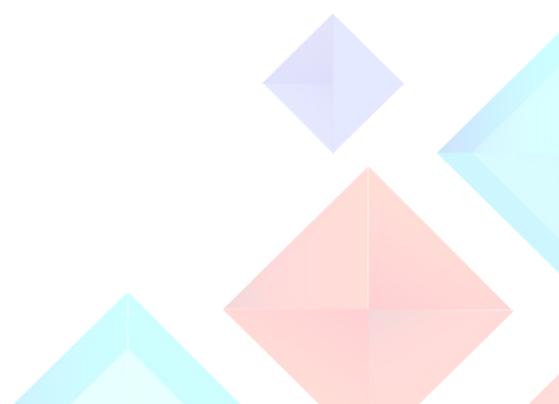


「我們不被允許與猶太人和以色列人交談。我擔心當我回到黎巴嫩和敘利亞時必須負擔法律後果。」她說。「而且我擔心如果猶太人知道我是阿拉伯人，他們會傷害我，因為他們可能根深蒂固的恨著身為阿拉伯人的我。」



但是她說：「幾天後，我開始問自己，如果他們甚至連看都不看我，我為什麼要感到害怕？我開始閱讀我們地區的歷史和反抗史，過去我是真主黨的忠實粉絲，但當我讀到這些歷史時，我意識到事實恰恰與我原先知道的相反。發動攻擊的人不一定是猶太人，但我們正處於一場戰爭中，是一場敘事的戰爭，所以如果你願意聽聽猶太人的故事，你就能找到解決辦法。」

娜蔓·奧斯曼說，自從她最初覺醒以後，她認識許多猶太人，並與以色列人一起工作和讀書。



「我認為我們有著希望，有一天我們可以實現和平，但我們必須努力實現它。」奧斯曼說。「我在和平通訊中心（CPC，全名為「Center for Peace Communications」）工作，一位朋友將我與沙拉卡組織聯繫起來。這是我第一次和沙拉卡一起旅行，但不會是最後一次，我很欣賞他們正在做的事情。」

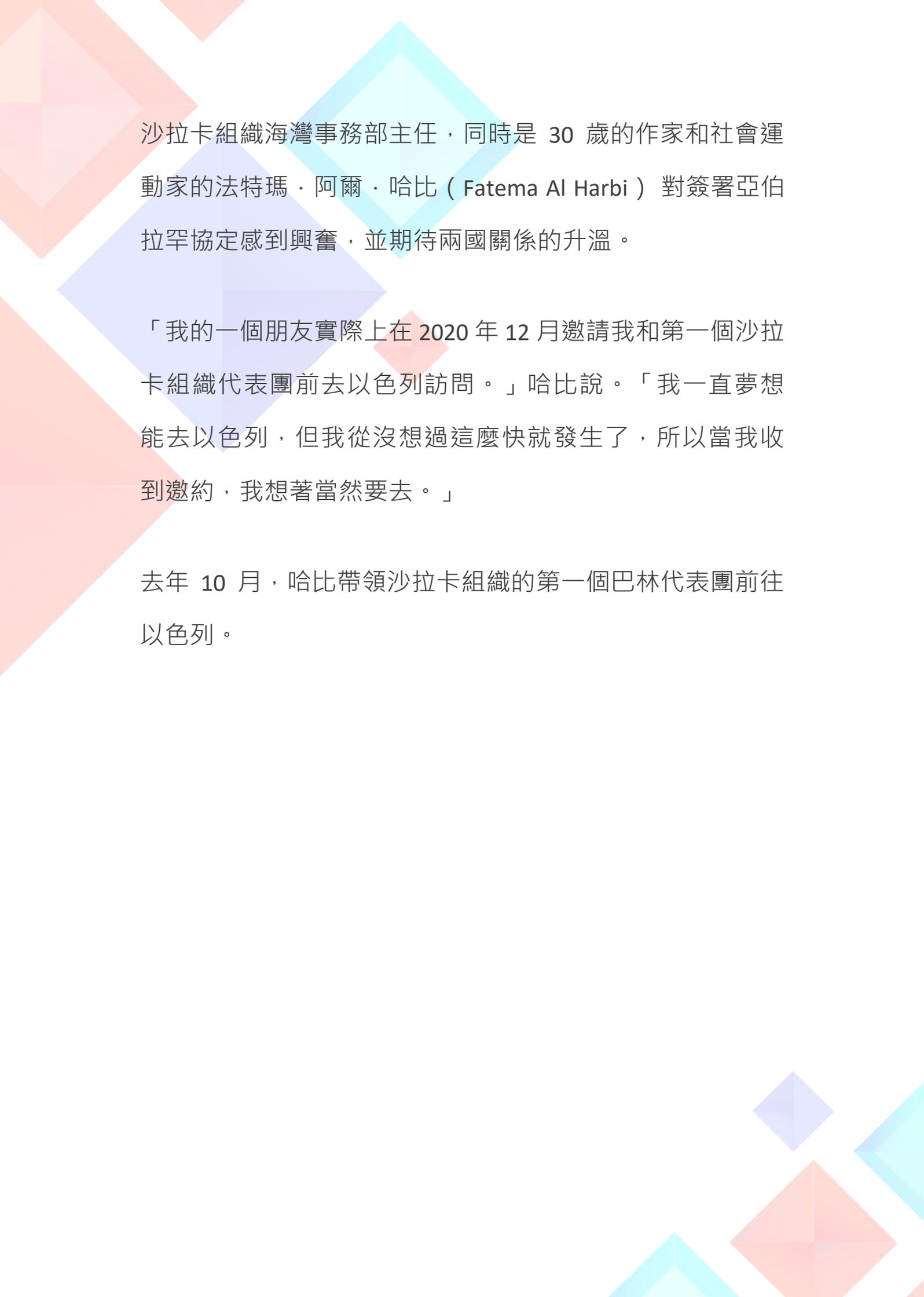
「我一直聽說大屠殺沒有發生。」

艾莎·賈拉勒（Aysha Jalal）在巴林的聯合國教科文組織（UNESCO）國家教育、科學和文化委員會工作。去年10月，她與沙拉卡組織一起訪問以色列，並有機會參觀以色列大屠殺紀念館（Yad Vashem）。賈拉勒說，參觀完紀念館後，她想親自來看看滅絕營。



2022年4月27日，沙拉卡組織代表團成員，巴林人艾莎·賈拉勒，訪問奧斯威辛集中營。(照片來源：Yaakov Schwartz/TOI)

「實際上，我們在這裡所看到的一切都十分令人震驚。」賈拉爾說。「這是一段非常痛苦的經歷，但我們必須看到它，以確保這段歷史不會再次發生，並且教育百姓看到真實的事件，而不是媒體告訴我們的故事，因為媒體講述很多的謊言，然而這段歷史是一個完全不同的故事，過去我總是聽說大屠殺沒有發生。」



沙拉卡組織海灣事務部主任，同時是 30 歲的作家和社會運動家的法特瑪·阿爾·哈比（Fatema Al Harbi）對簽署亞伯拉罕協定感到興奮，並期待兩國關係的升溫。

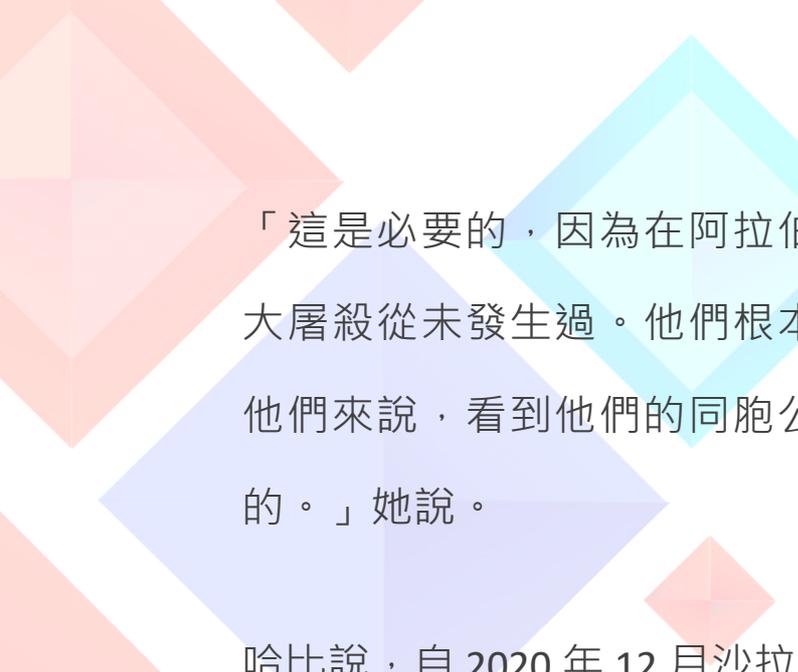
「我的一個朋友實際上在 2020 年 12 月邀請我和第一個沙拉卡組織代表團前去以色列訪問。」哈比說。「我一直夢想能去以色列，但我從沒想過這麼快就發生了，所以當我收到邀約，我想著當然要去。」

去年 10 月，哈比帶領沙拉卡組織的第一個巴林代表團前往以色列。



2022 年 4 月 27 日，沙拉卡組織海灣事務部主任哈比是代表團一員，她是參加「國際生命大遊行」訪問奧斯威辛集中營的其中一名成員。  
( 照片來源：Yaakov Schwartz/TOI )

「當我到了以色列並與巴林代表團訪問大屠殺紀念館時，人們提出問題並想知道更多關於大屠殺的事，讓我知道來到這裡了解事件的起源會提高人們認識大屠殺歷史的意識，而我也希望我自己能讓更多人知道大屠殺事件。」阿爾哈比說。

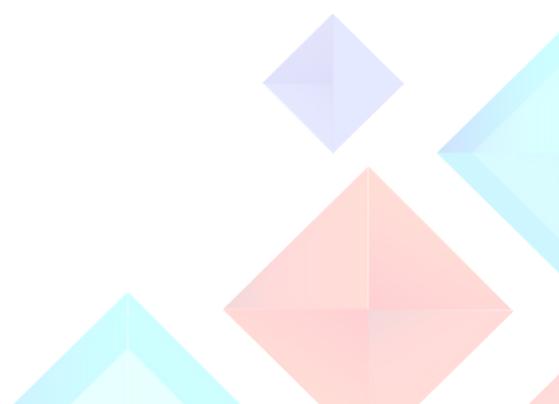


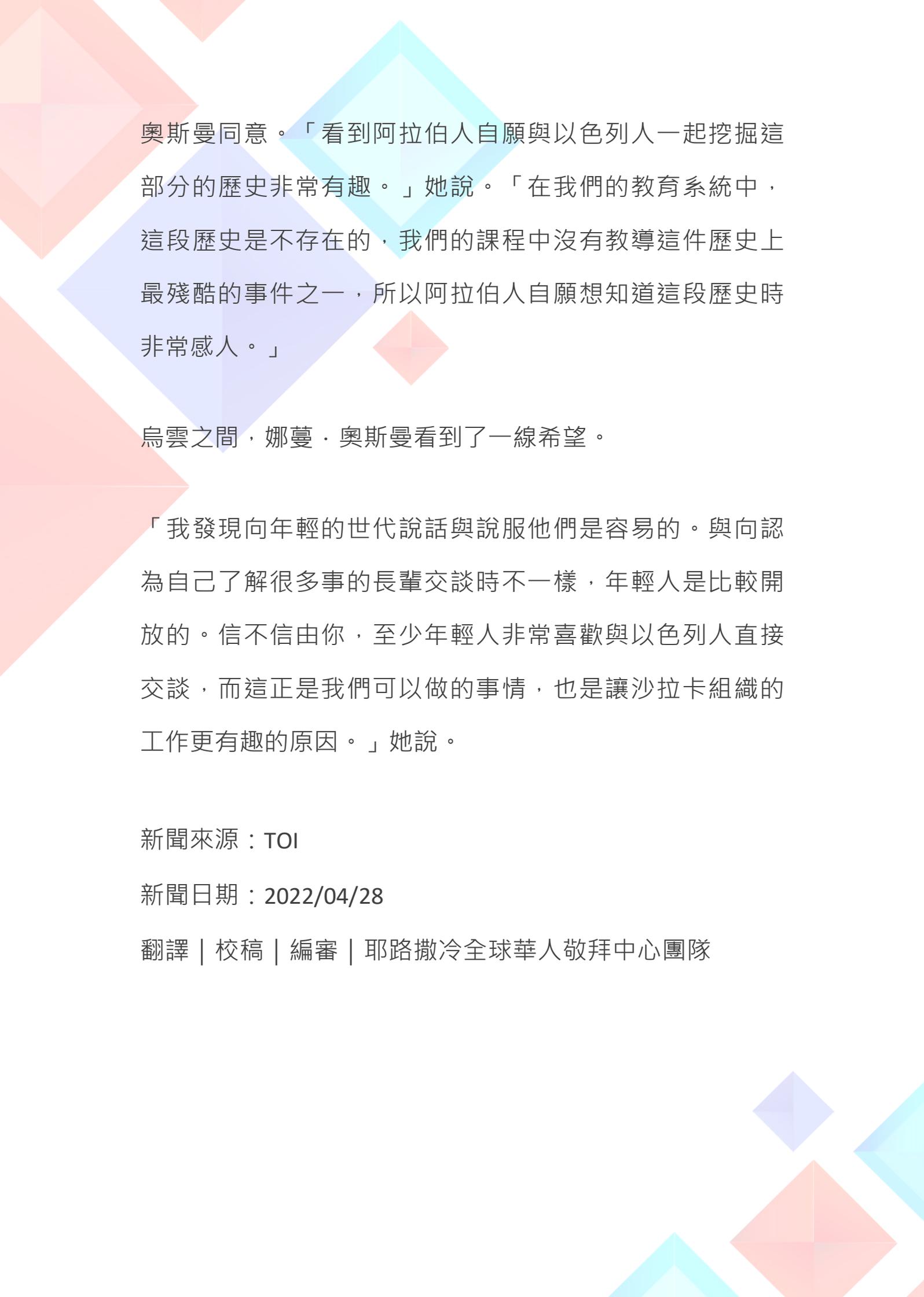
「這是必要的，因為在阿拉伯地區，大多數人都否認並說大屠殺從未發生過。他們根本不想談論它。所以我認為對他們來說，看到他們的同胞公開談論大屠殺事件是很重要的。」她說。

哈比說，自 2020 年 12 月沙拉卡首次訪問以色列以來，她就開始在社群媒體發佈有關以色列的消息，結果卻是喜憂參半。「但我注意到我受到很多關注，人們開始向我提問，所以我繼續分享著以色列的消息。」她說。「希望它能產生我所期待的正向改變。」

「讓這群來自中東各地具有影響力的人學習並見證大屠殺歷史，將意識傳播到他們的國家和社會，這是一項歷史性的成就。」沙拉卡組織聯合創辦人兼執行長阿米特·德里 (Amit Deri) 說。「正是透過這樣的接觸，我們才能真正建立溫暖的和平與理解。」

「在我們的教育系統中，大屠殺的歷史是不存在的，我們的課程中並沒有教導這件歷史上最殘酷的事件之一。」





奧斯曼同意。「看到阿拉伯人自願與以色列人一起挖掘這部分的歷史非常有趣。」她說。「在我們的教育系統中，這段歷史是不存在的，我們的課程中沒有教導這件歷史上最殘酷的事件之一，所以阿拉伯人自願想知道這段歷史時非常感人。」

烏雲之間，娜蔓·奧斯曼看到了一線希望。

「我發現向年輕的世代說話與說服他們是容易的。與向認為自己了解很多事的長輩交談時不一樣，年輕人是比較開放的。信不信由你，至少年輕人非常喜歡與以色列人直接交談，而這正是我們可以做的事情，也是讓沙拉卡組織的工作更有趣的原因。」她說。

新聞來源：TOI

新聞日期：2022/04/28

翻譯 | 校稿 | 編審 | 耶路撒冷全球華人敬拜中心團隊

經文及禱告方向：

**以弗所書 2:14**

因祂使我們和睦，將兩下合而為一，  
拆毀了中間隔斷的牆。

**詩篇 133:1**

看哪，弟兄和睦同居是何等地善，何等地美！

願神賜下和睦在以色列與阿拉伯間，願以阿人民心中隔斷  
的牆被神拆毀，使他們能開始接納及彼此祝福。

# 大屠殺的記憶

## 存在猶太人的基因裡，流傳世代

德國聯邦議院（ Bundestag ）議長在以色列議會（ Knesset ）紀念儀式上點燃蠟燭，提及「歷史愧疚感」（ historical guilt ），但以色列議員阿庫尼斯（ Ophir Akunis ）說他永遠不會原諒德國人的所做所為。

「對於猶太人來說，大屠殺創傷的記憶是會流傳至世世代代的。」以色列總理納夫塔利·班奈特（ Naftali Bennett ）週四在以色列議會舉行的紀念儀式中提道，此紀念儀式為以色列大屠殺紀念日的其中一個活動。

「大屠殺的記憶存留在猶太人的基因裡，流傳至世世代代。」總理班奈特說。

德國議長、以色列總理班奈特與以色列總統艾薩克·赫佐格（ Isaac Herzog ），以及其他以色列官員一起在議會的紀念儀式上點燃紀念蠟燭。

「我帶著謙遜和虧欠向大屠殺受害者致歉。」德國聯邦議院議長芭貝爾·巴斯 ( Barbel Bas ) 在議會的大屠殺紀念儀式「每個人都有名字」 ( Unto Every Person There is a Name ) ，用德文在儀式上大聲宣讀遭納粹種族滅絕的受害者的名字。

「對我們來說，這段歷史絕對不能忘記，而且我們也不會忘掉。」她說。「我們的歷史愧疚感源於一種承諾。我們有責任堅決反對各種形式的反猶主義，我們有責任保存受害者的記憶，並將他們的記憶傳遞給年輕一代。」

以色列聯合黨 ( Likud ，又稱作「利庫黨」) 議員阿庫尼斯在紀念儀式上表示，他不會因為大屠殺紀念日而原諒德國人。

「其他人也許能夠原諒德國人。」他用希伯來語說，之後他用英語簡短的對巴斯說，指出有 97% 的猶太社區在希臘塞薩洛尼基 ( Thessaloniki ) ，也就是他的家人所來自的地方，而他們都在大屠殺中喪生。「我不會忘記或原諒納粹，也永遠不會原諒這種邪惡的行為。」



2022 年 4 月 28 日以色列聯合黨議員阿庫尼斯耶路撒冷議會舉行的大屠殺紀念日儀式上 ( 照片來源：影片截圖。 )

但以色列議會發言人米基·列維 ( Mickey Levy ) 稱巴斯參與以色列議會從週三晚上開始的大屠殺紀念日儀式，「是兩國之間存在特殊聯繫的重要體現，因著德國承擔了戰爭罪的歷史責任，以及德國對以色列安全的承諾。」

巴斯在議會面前點燃了紀念蠟燭，以紀念在大屠殺中遇難的杜伊斯堡 ( Duisburg ) 猶太居民兼猶太社區福利委員會主席伊爾瑪·納坦 ( Irma Natan ) 。巴斯也來自位在德國西部的杜伊斯堡。



2022 年 4 月 28 日以色列總統艾薩克·赫爾佐格於大屠殺紀念館舉行的大屠殺烈士和英雄紀念日獻花。( 照片來源：Amos Ben-Gershon/GPO )

總統赫爾格和他的妻子米哈爾 ( Michal ) 週四稍早參加在大屠殺紀念館 ( Yad Vashem ) 的獻花儀式後，也參與議會的紀念儀式。總統赫佐格大聲朗讀幾名在大屠殺中遇害的家庭成員的名字，以及「1943 年 1 月在波蘭沃姆扎猶太區 ( Lomza Ghetto ) 被謀殺並流放到奧斯維辛集中營 ( Auschwitz ) 的 10,000 名猶太人，他們當時就如同待宰的羊羔一樣。」

總理班奈特和他的妻子吉拉特（ Gilat ）在參加議會紀念儀式前也在大屠殺紀念館舉行的年度獻花儀式上獻了一個花圈。在紀念儀式上，以色列總理也分享了他妻子的祖父的故事。

「他永遠無法原諒自己沒有保護他那被波蘭人殺害的母親和他的兩個兄弟。」班奈特說。近年來，以色列和波蘭關係緊張，尤其是當波蘭立法禁止歸還大屠殺倖存者的索賠，以及試圖立法禁止將大屠殺的罪歸咎於波蘭的評論。

以色列國防部長本尼·甘茨（ Benny Gantz ）週四參加了在特爾伊扎克基布茲（ Kibbutz Tel Yitzhak ）的馬蘇亞博物館（ Massuah Museum ）舉行的紀念儀式。

“

「在大屠殺紀念日的演講中，我們偶爾會提到關於伊朗對以色列的安全危害，就是尋獲核武並對我們的生存造成威脅性。」國防部長甘茨說。「因此，以色列必須擁有軍事力量，同時也必須有合乎道德的能力。我們必須堅強，知道如何靠自己保護自己。這是世代以來對猶太人的一個重要教訓，我們必須合乎道德，這樣我們才能為之而活。」



2022 年 4 月 28 日，德國聯邦議院議長芭貝爾·巴斯在以色列議會點燃蠟燭，作為以色列大屠殺紀念日儀式的一個環節。( 照片來源：Noam Moskovit/以色列議會 )

「維護人類道德和人道價值觀是來自於大屠殺的重要教訓。」他補充說。「這些.....源於我們作為一個強大且具社會凝聚力的能力，而不是作為一個流亡在海外的人。」

巴斯是第一位在以色列議會參加大屠殺紀念日儀式的德國高級官員。

週三，德國聯邦議長到訪大屠殺紀念館，並會見以色列前首席拉比梅爾·拉烏 ( Meir Lau )，拉比分享了他在大屠殺中倖存的故事。

大屠殺紀念日指的是以色列和世界各地在這 24 小時內紀念被納粹種族滅絕的受害者。一年一度的大屠殺紀念日，是以色列最隆重的日子之一。週四上午 10 點，以色列大部分地區會停滯兩分鐘的時間默哀，以警報聲紀念此日。

文章來源：TOI

文章日期：2022/04/28

翻譯 | 校稿 | 編審 | 耶路撒冷全球華人敬拜中心團隊

### 經文及禱告方向：

#### 馬太福音 6:12

願你饒恕我們的虧欠，如同我們也饒恕了虧欠我們的人。

#### 耶利米哀歌 3:22

我們不至消滅，是出於耶和華諸般的慈愛；是因他的憐憫不至斷絕。

願神紀念以色列百姓的苦難也釋放饒恕的能力給以色列百姓，用祢的愛充滿在以色列心中，使他們真知道祢顧念他們並以信實的蒙約作為他們憑證。

## 耶路撒冷全球華人敬拜中心

耶路撒冷全球華人敬拜中心 ( CANWF、簡稱華人敬拜中心 ) 是第一個華人在以色列內政部登記成立的 NPO 非營利機構、期許代表華人在祝福以色列事工上，再跨出一步扎根在耶路撒冷，致力建立華人與彌賽亞信徒教會與阿拉伯教會連結平台，並以敬拜禱告與僕人服事的心，關懷祝福以色列我們的屬靈長兄。我們邀請華人教會團體來敬拜中心預約敬拜禱告時段，歡迎個別的代禱者與敬拜著來敬拜中心為以色列與列國守望禱告，更多了解我們的事工與異象，請與我們連繫。

官網：<https://www.canwf-jerusalem.org>

E-mail：[weworship@canwf-jerusalem.org](mailto:weworship@canwf-jerusalem.org)

### 指定奉獻：

- 支持禱告宣教士來華人敬拜中心,每月生活費約需新台幣 25,000 元/月。
- 來回機票約新台幣 35,000 元。
- 新購軟硬體設備費用,音響設備、電腦設備、音控設備、樂器設備等。



CANWF Line@  
每週以色列新聞及代禱消息



CANWF YouTube  
觀看最新影音新聞、今日以色列影片



CANWF 官方網站  
完整資訊都在這  
(可到網站下方 訂閱免費電子報)



CANWF Facebook  
不錯過即時消息與影片



CANWF Instagram  
以色列生活大小事、  
節日卡片、經文圖與您分享





# 我為錫安不靜默 為耶路撒冷必不息聲

我們歡迎您以禱告、金錢奉獻，支持CANWF耶路撒冷全球華人敬拜中心，一起參與祝福以色列的行動！

若您有感動為CANWF耶路撒冷全球華人敬拜中心 (CHINESE ALL NATIONS WORSHIP FOUNDATION) 或禱告宣教士奉獻支持，請您參閱以下奉獻帳號並註明奉獻項目，謝謝您。

## CANWF耶路撒冷全球華人敬拜中心 奉獻帳號

ACCOUNT NAME: CHINESE ALL NATIONS WORSHIP FOUNDATION IN JERUSALEM

ACCOUNT NO. : 42180007

IBAN: IL330109020000042180007

SWIFT CODE: LUMIILITXXX

BANK: BANK LEUMI LE ISRAEL B.M

BRANCH: KING GEORGE, 902

ADDRESS: 22 KING GEORGE ST. JERUSALEM 9426203

匯款後，需要以色列當地奉獻收據，請您EMAIL至 [WEWORSHIP@CANWFJERUSALEM.ORG](mailto:WEWORSHIP@CANWFJERUSALEM.ORG)

CANWF同工會與您聯絡。謝謝您。

## 台灣奉獻帳號

銀行戶名：社團法人台灣以色列福音差傳協會

銀行/分行：國泰世華銀行/民權分行，ATM轉帳銀行代號：013

銀行帳號：019-03-002577-9

郵局劃撥戶名：社團法人台灣以色列福音差傳協會，劃撥帳號：50372290

若您有感動支持奉獻當地禱告宣教士或以色列事工，請您於匯款時註明或來信提醒告知。匯款後，需要台灣奉獻收據，請您EMAIL至 [WEWORSHIP@CANWF-JERUSALEM.ORG](mailto:WEWORSHIP@CANWF-JERUSALEM.ORG) 或連絡台北辦公室同工02-7736-6252~3。謝謝您。

CANWF歡迎您訂閱免費電子報，我們將定期地發送新聞報導、耶路撒冷當地代禱訊息、以色列報導與活動給您。若您是收到轉寄郵件，[請與我們聯絡WEWORSHIP@CANWF-JERUSALEM.ORG](mailto:WEWORSHIP@CANWF-JERUSALEM.ORG) 我們會直接寄送免費電子報給您，謝謝！